

目 录

藏语同族词札记·····	胡 坦
川西地区“九香线”上的藏语方言：分布与分类·····	铃木博之
木里水田话研究·····	黄布凡
中国境内语言的双及物结构语序·····	陆丙甫 罗天华
对“汉藏语系”语言研究中一些问题的思考·····	倪大白
罗仁地(Randy J. LaPolla)访谈录·····	本刊编辑部
燕齐壮语音节变调规律探析·····	韦景云
简论方块壮字的性质·····	蒙元耀
广西融水俚话概况·····	曾晓渝 高 欢

汉语方言边音的音韵行为·····	张光宇
天津话声调新变化的再考察·····	王 萍 石 锋
汉语音节的语音融和度·····	冉启斌
香港粤语“动i.动i”重叠式刍议·····	郑定欧
汉语后置方位词的范围、性质和历时变化情况·····	储泽祥
哈尔滨方言状态前缀研究·····	马 彪
“太过”的句法语义功能考察·····	刘春光

汉藏语学报

第3期



商务印书馆
THE COMMERCIAL PRESS

主办单位:中央民族大学

承办单位:中央民族大学中国少数民族语言研究所

汉 藏 语 学 报

第 3 期

主编 戴庆厦

商 務 印 書 館

2009 年 · 北京

图书在版编目(CIP)数据

汉藏语学报.第3期/戴庆厦主编.—北京:商务印书馆,
2009

ISBN 978-7-100-06514-6

I. 汉… II. 戴… III. 汉藏语系—丛刊 IV. H4-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 015269 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

HÀNZÀNGYǔ XUEBÀO

汉 藏 语 学 报

第 3 期

主编 戴庆厦

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-06514-6

2009年8月第1版 开本787×1092 1/16

2009年8月北京第1次印刷 印张16½

定价:30.00元

《汉藏语学报》工作委员会

(按姓氏音序排列)

主 编:

戴庆厦(中央民族大学中国少数民族语言文学学院)

副主编:

罗仁地(澳大利亚拉筹伯大学语言学系)

覃晓航(中央民族大学中国少数民族语言研究所)

学术委员会:

龚煌城(中国台湾中研院语言学研究所)

胡 坦(中国藏学研究中心)

陆俭明(北京大学中文系)

马提索夫(美国加州大学柏克莱分校语言学系)

孙宏开(中国社会科学院民族学及人类学研究所)

王 宁(北京师范大学民俗典籍文字研究中心)

邢福义(华中师范大学语言与语言教育研究中心)

编辑委员会:

曹广顺(中国社会科学院语言研究所)

曹志耘(北京语言大学语言研究所)

陈保亚(北京大学中文系)

顾 阳(香港中文大学语言学及现代语言学系)

黄 行(中国社会科学院民族学及人类学研究所)

黄树先(华中科技大学中国语言研究所)

李锦芳(中央民族大学中国少数民族语言文学系)

李宇明(教育部语言文字信息管理司)

刘丹青(中国社会科学院语言研究所)

石 锋(南开大学汉语言文化学院)

孙天心(中国台湾中研院语言学研究所)

汪国胜(华中师范大学语言与语言教育研究中心)

曾晓渝(南开大学文学院)

编辑部主任:罗自群

编辑部成员:胡素华、蒋 颖、蓝庆元、田 静、汪 锋

本期责任编辑:蓝庆元

Journal of Sino-Tibetan Linguistics

Editorial Committee

(in alphabetical order)

Editor:

Dai Qingxia (School of Minority Languages and Literature, Central University for Nationalities, Beijing)

Associate Editors:

Randy J. LaPolla (Linguistics Department, La Trobe University, Australia)

Qin Xiaohang (School of Minority Languages and Literature, Central University of Nationalities, Beijing)

Academic Advisory Committee:

Gong Hwang-cherng (Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei)

Hu Tan (Research Center of Tibetan Studies, Beijing)

Lu Jianming (Department of Chinese Language and Literature, Peking University)

James A. Matisoff (Linguistics Department, University of California, Berkeley, U. S. A.)

Sun Hongkai (Institute of Ethnology and Anthropology, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing)

Wang Ning (Center for the Study of Folklore, Beijing Normal University)

Xing Fuyi (Center for the Study of Language and Language Teaching, Central China Normal University, Wuhan)

Editorial Committee:

Cao Guangshun (Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing)

Cao Zhiyun (Linguistics Institute, Beijing Language and Culture University, Beijing)

Chen Baoya (Department of Chinese Language and Literature, Peking University, Beijing)

Gu Yang (Department of Linguistics and Modern Languages, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong)

Huang Xing (Institute of Ethnology and Anthropology, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing)

Huang Shuxian (Institute for the Study of the Chinese Language, Huazhong University of Science and Technology, Wuhan)

Li Jinfang (Department of Minority Languages and Literature, Central University of Nationalities, Beijing)

Li Yuming (Department of Language and Information, Ministry of Education, Beijing)

Liu Danqing (Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences, Beijing)

Shi Feng (College of the Chinese Language and Culture, Nankai University, Tianjin)

Jackson T.-S. Sun (Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taipei)

Wang Guosheng (Center for the Study of Language and Language Teaching, Central China Normal University, Wuhan)

Zeng Xiaoyu (School of Humanities, Nankai University, Tianjin)

目 录

藏语同族词札记	胡 坦	(1)
川西地区“九香线”上的藏语方言:分布与分类	铃木博之	(17)
木里水田话研究	黄布凡	(30)
中国境内语言的双及物结构语序	陆丙甫 罗天华	(56)
对“汉藏语系”语言研究中一些问题的思考	倪大白	(71)
罗仁地(Randy J. LaPolla)访谈录	本刊编辑部	(79)
燕齐壮语音节变调规律探析	韦景云	(91)
简论方块壮字的性质	蒙元耀	(103)
广西融水诶话概况	曾晓渝 高 欢	(108)
汉语方言边音的音韵行为	张光宇	(138)
天津话声调新变化的再考察	王 萍 石 锋	(154)
汉语音节的语音融和度	冉启斌	(166)
香港粤语“动 i. 动 i”重叠式刍议	郑定欧	(180)
汉语后置方位词的范围、性质和历时变化情况	储泽祥	(186)
哈尔滨方言状态前缀研究	马 彪	(197)
“太过”的句法语义功能考察	刘春光	(212)
《藏缅语区语言学》(1974—2007)目录	汪 锋编译	(221)
首届汉藏语言学奖获奖论著简介		(249)
投稿须知		(255)
补白:“藏缅语区语言底层问题国际学术讨论会”在日本召开		(78)
补白:国际中国语言学会第 16 次学术年会在北京召开		(137)

CONTENTS

Notes on Word Families in Tibetan	Hu Tan (1)
Tibetan Dialects Spoken along the Jiuzhai-Shangrila Line in the Ethnic Corridor in Western Sichuan: Their Distribution and a New Classification	Hiroyuki SUZUKI (17)
A Study of the Shuitian Variety in Muli	Huang Bufan (30)
The Ordering of Ditransitive Construction in the Languages of China	Lu Bingfu and Luo Tianhua (56)
Some Thoughts on Studies of "Sino-Tibetan" Languages	Ni Dabai (71)
Editing Department of the Journal of Sino-Tibetan Linguistics: Interview with Professor Randy J. LaPolla	Editorial Department (79)
Tone Sandhi of Yanqi Zhuang	Wei Jingyun (91)
The Nature of Zhuang Characters	Meng Yuanyao (103)
A Brief Introduction to the Ai Language of Rongshui in Guangxi	Zeng Xiaoyu and Gao Huan (108)
The Phonological Behavior of Lateral Initials in Chinese Dialects	Chang Kuang-yu (138)
A Further Study on the Changes in Tianjin Dialect Tones	Wang Ping and Shi Feng (154)
The Fusibility of Chinese Syllables	Ran Qibin (166)
A Preliminary Study of V_1 - V_1 Reduplication in Hong Kong Cantonese	Zheng Ding'ou (Cheng Ting-au) (180)
The Scope, Nature, and Diachronic Change of Chinese Postpositional Localizers	Chu Zexiang (186)
The Stative Prefix of the Harbin Dialect	Ma Biao (197)
An Investigation of the Syntactic and Semantic Functions of Chinese <i>tàiguò</i> (太过)	Liu Chunguang (212)
Index of Linguistics of the Tibeto-Burman Area (1974—2007)	Wang Feng (221)

藏语同族词札记

胡 坦

[提要] 现代藏语拉萨方言中,有些词或语素,语音相近,语义相通,如 ne¹³“近”和 nen⁵⁵“亲戚”, k^ha⁵⁴“口”和 ka⁵⁴“命令”。它们既不能归入同音词,也不能归入同义词或一词多义。我们暂称之为“同族词”。几个同族词可以构成一个“词族”。词族的形成是语言历史演变的结果。本文由今及古,从分析拉萨藏话中同族词的现状出发,进而追根溯源。通过古今语料比较可以看出这些同族词大都跟古代派生法构词有关。古代藏语曾广泛利用非音节的辅音前后缀构成派生词。后因语音系统的变迁,此法不再能产。早期的辅音前后缀或脱落或融入词根,不易看出它们跟原词之间的派生关系。我们根据古文、方言和拉萨话中的某些残留现象重构它们的古代形式。当然拉萨同族词来源多种多样,同源词分化、屈折构词以及其他变异等都有所见。

[关键词] 同族词 同源词 同根词 派生词 词族 现代藏语拉萨方言 辅音前后缀

考察两个语言有无亲缘关系,常从搜集音义相同或相近的词(包括语素,下同)入手。在排除了偶合与借词后,余下的关系词可能同出一源。一定数量的同源词是确认不同语言具有亲缘关系的一项重要依据。与此颇为相似的一种现象是在同一语言或同一方言内部有时也会遇到一些语音相近而语义相通的词。这类词如何分析是本文关注的焦点。请看现代藏语拉萨方言里的两个例词:

(甲) kam⁵⁵ “(干) 枯”

(乙) kom⁵⁵ “(口) 渴”

(甲)(乙)两个词在语音上十分接近:声母、韵尾和声调都一样,只是元音有别,一为[a],一为[o];语义上虽非同义,但有明显的关联:草木缺水为“枯”,人缺水为“渴”。^①

下面再举几组类似的例词:

(1) a. k^ha⁵⁴ “口”

b. ka⁵⁴ “命令”

^① 这两句话引自王力:《同源字论》,《中国语文》1978年第1期,文中指出汉语中的“枯”“涸”“渴”为同源字。

- | | | | |
|--|--------|-------------------------------------|--------|
| (2) a. t ^h ø ²⁵¹ | “前额” | b. tø ²⁵¹ | “上” |
| (3) a. tɕ ^h e ⁵⁴ | “分(开)” | b. tɕ ^h e ²⁵¹ | “(一)半” |
| (4) a. sem ⁵¹ | “心” | b. sam ⁵¹ | “想” |
| (5) a. ɲe ¹³ | “近” | b. ɲen ⁵⁵ | “亲属” |
| (6) a. maŋ ¹³ | “多” | b. maŋ ⁵¹ | “众” |

这样一对一对或一组一组的词出现在一个共时系统中,既不能归入同音词(因为语音不完全相同),也算不上同义词或一词多义。究竟如何称呼,尚无一致意见。有人称之为“滋生词”或“派生词”等等。本文暂以“同族词”称呼。几个同族词构成一个词族。

词族的形成是语言长期演变的结果。从断代层面看,它的形式多种多样,但又往往不成系统,不再能产,虽有一定规则,但难以类推。从历时层面看,它们各有不同来历,同语音系统和词义系统的历史变迁密切相关。弄清它们的关系与来历有助于语言史和方言比较的探索,同时对亲属语言的历史比较研究也有一定的参考价值。本文试以现代藏语拉萨方言为例,采用由今及古的方法,对其中若干组同族词的特点及其成因作一初步考察。

一 语音形式

拉萨藏话里构成同一词族的成员(词或语素)在语音形式上通常是相近而非相同,或者说大同而小异。差异可能表现在声母、韵母或声调上。下面举几组常见的类型:①

(一) 声母部分

1. 送气:不送气

- | | | | |
|---|--------|----------------------|--------|
| (7) a. k ^h a ⁵⁴ | “口” | b. ka ⁵⁴ | “命令” |
| (8) a. k ^h ɛ ⁵⁵ | “驮子” | b. ke ⁵⁵ | “驮” |
| (9) a. k ^h u ⁵⁵ | “负,载” | b. ku ⁵⁵ | “托带” |
| (10) a. k ^h er ⁵⁵ | “孤立” | b. ker ⁵⁵ | “直立” |
| (11) a. k ^h uŋ ⁵⁵ | “孔,洞穴” | b. kuŋ ⁵⁵ | “埋藏” |
| (12) a. t ^h o ²⁵¹ | “(房)顶” | b. to ²⁵¹ | “(帽)顶” |
| (13) a. t ^h a ²⁵¹ | “绳” | b. ta ²⁵¹ | “拴” |

① 一个词族不一定只有两个成员,可能更多,如:ke¹³“背”—ke⁵⁵“驮”—k^hɛ⁵⁵“驮子”等。但为简约清晰,这里只举成对的例字。

- | | | | | | |
|---------|---------------------------------------|--------|----|----------------------------------|---------|
| (14) a. | t ^h a ²¹³² | “净” | b. | ta ²¹³² | “舔净” |
| (15) a. | t ^h am ¹³ | “紧” | b. | tam ¹³ | “捆绑” |
| (16) a. | t ^h u ²⁵¹ | “厚” | b. | tu ²⁵¹ | “茂密” |
| (17) a. | t ^h u ²⁵¹ | “触” | b. | tu ²⁵¹ | “告状” |
| (18) a. | t ^h ən ⁵⁵ | “出产” | b. | tən ⁵⁵ | “展示” |
| (19) a. | t ^h y ²¹³² | “俯身” | b. | ty ²¹³² | “恭敬” |
| (20) a. | t ^h e ⁵⁵ (wo) | “大拇指” | b. | te ⁵⁵ (po) | “头目,首领” |
| (21) a. | t ^h or ⁵⁵ | “散落” | b. | tor ⁵⁵ | “撒,抛” |
| (22) a. | p ^h uŋ ⁵⁵ (po) | “(一)堆” | b. | puŋ ⁵⁵ | “堆积” |
| (23) a. | p ^h aŋ ⁵¹ | “抛” | b. | paŋ ⁵¹ | “弃” |
| (24) a. | p ^h ø ²⁵¹ | “泼,移” | b. | pø ²⁵¹ | “搬迁” |
| (25) a. | tɕ ^h u ⁵⁴ | “水” | b. | tɕu ⁵⁴ | “舀(水)” |
| (26) a. | tɕ ^h en ⁵⁵ (po) | “大” | b. | tɕen ⁵⁵ (po) | “兄” |
| (27) a. | tɕ ^h uŋ ⁵⁵ | “小” | b. | tɕuŋ ⁵⁵ (po) | “弟” |
| (28) a. | ts ^h a ²⁵¹ | “筛子” | b. | t ^h sa ²⁵¹ | “过滤” |
| (29) a. | ts ^h a ⁵⁴ | “刺痛” | b. | t ^h sa ⁵⁴ | “针刺” |
| (30) a. | tɕ ^h ip ¹³² | “影子” | b. | tɕip | “遮蔽” |
| (31) a. | tɕ ^h aŋ ¹³ (ka) | “数目” | b. | tɕaŋ ¹³ | “计算” |

2. s: ts^(h)

- | | | | | | |
|---------|--------------------|--------|----|-----------------------------------|----------|
| (32) a. | sa ²¹³² | “坠落” | b. | t ^h sa ²¹³² | “滴落” |
| (33) a. | saŋ ¹³ | “善,好” | b. | t ^h saŋ ¹³ | “贤,睿” |
| (34) a. | sum ¹³ | “合” | b. | tsum ¹³ | “闭” |
| (35) a. | siŋ ¹³ | “(骚)乱” | b. | t ^h siŋ ¹³ | “冲突,打鬥” |
| (36) a. | sø ¹³ | “假、伪” | b. | t ^h sø ¹³ | “错误” |
| (37) a. | sin ¹³ | “抓” | b. | t ^h sin ¹³ | “执,握” |
| (38) a. | sa ⁵¹ | “积攒” | b. | t ^h sa ²⁵¹ | “擦,增” |
| (39) a. | saŋ ⁵¹ | “洁,清除” | b. | t ^h saŋ ⁵⁵ | “净” |
| (40) a. | so ⁵⁴ | “育” | b. | t ^h so ⁵⁴ | “牧,养” |
| (41) a. | sap ⁵¹ | “顶替” | b. | t ^h ap ⁵¹ | “代替品,代表” |

3. r: tɕ^(h)

- | | | | | | |
|---------|-----------------------|------|----|---------------------------------|-------|
| (42) a. | ro ¹³ | “味” | b. | tɕ ^h o ¹³ | “滋味” |
| (43) a. | ri ¹³ (mo) | “花纹” | b. | tɕ ^h i ¹³ | “画、写” |

- | | | | | | |
|-----------------------|----------------------------------|----------|----|---|---------|
| (44) a. | ri: ¹³ | “圆形” | b. | tʂ ^h i: ¹³ | “卷起” |
| (45) a. | roŋ ¹³ | “山谷、农区” | b. | tʂ ^h oŋ ¹³ | “村落” |
| (46) a. | rin ¹³ | “价” | b. | tʂ ^h in ¹³ /p ^h im ¹³ | “销售” |
| (47) a. | raŋ ¹³ | “僵直” | b. | tʂaŋ ¹³ | “挺起” |
| (48) a. | re ²¹³² | “沾染” | b. | tʂe ²¹³² | “搀,混” |
| (49) a. | ru ²¹³² | “收拢” | b. | tʂu ²¹³² | “捡,拾” |
| (50) a. | rø: ¹³ (mo) | “(打击)乐器” | b. | tʂø: ⁵⁵ | “弹,奏” |
| 4. ɬ : l | | | | | |
| (51) a. | ɬø ²⁵¹ | “松弛” | b. | lə ²⁵¹ | “放松,释放” |
| (52) a. | ɬe ²⁵¹ | “杂质” | b. | le ²⁵¹ | “沾染,搀杂” |
| (53) a. | ɬep ⁵¹ | “扁平,片” | b. | lep ⁵¹ | “压扁” |
| (54) a. | ɬe ²⁵¹ | “辫子” | b. | le ²⁵¹ | “编(织)” |
| (55) a. | ɬiŋ ⁵⁵ (po) | “稳重” | b. | liŋ ⁵⁵ (po) | “稳定” |
| (56) a. | ɬo ²⁵¹ | “捞回(本钱)” | b. | lo ²⁵¹ | “返回,翻转” |
| 5. j : ʈ | | | | | |
| (57) a. | jom ⁵⁵ | “摆动” | b. | ʈom ⁵⁵ | “摇晃,搅动” |
| (58) a. | jøn ¹³ | “时期” | b. | ʈøn ¹³ | “时长,传统” |
| (59) a. | ju ²⁵¹ | “抛扔” | b. | ʈu ²⁵¹ | “呕吐” |
| 6. p ^h : w | | | | | |
| (60) a. | p ^h aŋ ¹³ | “仓库” | b. | waŋ ⁵⁵ | “拥有,权利” |
| (61) a. | p ^h ar ¹³ | “中间” | b. | war ⁵⁵ | “空隙” |
| (62) a. | p ^h ap ¹³² | “落” | b. | wap ⁵¹ | “降” |

(二) 韵母部分

1. a : ɛ'

- | | | | | | |
|---------|---------------------------------|------|----|----------------------------------|--------|
| (63) a. | na ¹³ | “痛” | b. | nɛ ²¹³² | “(疾)病” |
| (64) a. | sa ¹³ | “吃” | b. | sɛ ²¹³² | “食物” |
| (65) a. | ma ⁵⁴ | “伤口” | b. | mɛ ²⁵¹ | “伤” |
| (66) a. | ta ⁵⁴ | “看” | b. | tɛ ²⁵¹ | “征候” |
| (67) a. | ma ⁵⁴ | “低” | b. | mɛ ²⁵¹ | “下” |
| (68) a. | ts ^h a ⁵⁴ | “热” | b. | ts ^h ɛ ²⁵¹ | “热度” |
| (69) a. | tɕa ⁵⁴ | “根” | b. | tɕɛ ²⁵¹ | “根本” |

- (70) a. tə^{13} “面积” b. tə^{2132} “广阔”
 (71) a. kə^{13} “老” b. kə^{2132} “衰”
- 2. a: en/ē**
- (72) a. sa^{13} “吃” b. sen^{13} “点心”
 (73) a. ŋa^{54} “早” b. ŋen^{55} “先,前”
 (74) a. ja^{13} “上” b. jen^{13} “以上”
 (75) a. ts^ha^{54} “热” b. $\text{ts}^h\text{en}^{55}$ “温”
 (76) a. $\text{tʂ}^h\text{a}^{54}$ “细” b. $\text{tʂ}^h\text{en}^{55}$ “微,鄙人”
 (77) a. kə^{13} “老” b. ken^{13} “年长”
- 3. a: om**
- (78) a. na^{54} “鼻” b. nom^{55} “嗅”
 a. kam^{55} “枯干” b. kom^{55} “渴”
- 4. o: ø'**
- (79) a. ŋo^{13} “(脸)面” b. ŋø^{2132} “表面”
 (80) a. tʂo^{13} “行走” b. tʂø^{2132} “步法(马)”
 (81) a. $\text{tʂ}^h\text{o}^{13}$ “暖” b. $\text{tʂ}^h\text{ø}^{2132}$ “温度”
 (82) a. tso^{54} “染色,染料” b. tsø^{251} “茜草,大红色”
- 5. o: øn/ō**
- (83) a. so^{54} “养” b. søn^{55} “活”
 (84) a. $\text{tʂ}^h\text{o}^{13}$ “暖” b. $\text{tʂ}^h\text{øn}^{13}$ “温”
 (85) a. tʂo^{13} “行走” b. $\text{tʂøn}^{13}(\text{po})$ “旅客”
 (86) a. mo^{54} “耕耘[动]” b. møn^{55} “耕耘[名]”
 (87) a. ŋo^{54} “靛青,青草” b. ŋøn^{55} “青,兰”
- 6. o: om**
- (88) a. ŋo^{13} “(脸)面” b. ŋom^{13} “炫耀”
 (89) a. jø^{13} “歪斜” b. jom^{13} “摇晃”
- 7. o: oŋ**
- (90) a. k^ho^{54} “他” b. $\text{k}^h\text{oŋ}^{55}$ “您(敬)”
- 8. u: u'**
- (91) a. tu^{13} “走” b. tū^{2132} “跑”
- 9. u: yn/ȳ**
- (92) a. tsu^{13} “变幻” b. tsyn^{13} “伪,谎”

10. u: ur

- (93) a. tu^{13} “幻” b. tur^{13} “变”

11. i: i²

- (94) a. qi^{13} “基” b. qi^{2132} “根据”

12. i: in

- (95) a. $\text{ni}^{13}(\text{ma})$ “日, 太阳” b. nin^{13} “日, 号, 天”
 (96) a. qi^{54} “死” b. $\text{qin}^{55}(\text{po})$ “死者, 亡人”

13. e: e²

- (97) a. te^he^{54} “分开” b. $\text{te}^h\text{e}^{251}$ “(一) 半”
 (98) a. ts^he^{54} “寿, 生命” b. $\text{ts}^h\text{e}^{251}$ “日期”

14. e: en/ẽ

- (99) a. je^{54} “(划) 分” b. jen^{55} “离间”
 (100) a. ke^{13} “仰” b. $\text{ken}^{13}/\text{ten}^{13}$ “上坡”

15. ɛ': ɛn/ẽ

- (101) a. se^{2132} “尽” b. sen^{13} “损耗”

16. ø': øn/ø̃

- (102) a. $\text{ts}^h\text{ø}^{251}$ “染料” b. $\text{ts}^h\text{øn}^{55}$ “颜色”
 (103) a. $\text{k}^h\text{ø}^{2132}$ “衣” b. $\text{k}^h\text{øn}^{13}$ “穿”
 (104) a. mø^{251} “说” b. møn^{55} “祈祷”
 (105) a. nø^{251} “疯” b. $\text{nøn}^{55}(\text{pa})$ “疯子”

17. ø: øn/ø̃

- (106) a. tsø:^{55} “努力” b. tsøn^{55} “勤奋”

18. y': yn/ỹ

- (107) a. t^hy^{251} “连接” b. t^hyn^{51} “相合”

(三) 声调部分

现代拉萨藏话里同族词在语音上的差异有时表现在声调上, 最常见的是高低调交替类型。例如:

低调类(低升或低升降)

- (108) a. nɛn^{13} “听”
 (109) a. jø:^{13} “慢, 幕”
 (110) a. kɛ:^{13} “背”[名]

高调类(高平或高降)

- b. nɛn^{55} “悦耳”
 b. jø:^{55} “躲避”
 b. kɛ:^{55} “捎, 驮”[动]

- | | | | | | |
|----------|----------------------------------|--------|----|--|----------|
| (111) a. | t ^h aŋ ¹³ | “清” | b. | t ^h aŋ ⁵⁵ | “晴” |
| (112) a. | kam ¹³ | “干咽” | b. | kam ⁵⁵ | “干(燥)” |
| (113) a. | nen ¹³ | “严” | b. | nen ⁵⁵ | “压” |
| (114) a. | ŋe ¹³ | “近” | b. | ŋe ⁵⁵ | “倚” |
| (115) a. | myn ¹³ | “瞑” | b. | myn ⁵⁵ | “愚” |
| (116) a. | sum ¹³ | “闭合” | b. | sum ⁵⁵ | “束,扎” |
| (117) a. | ɟy ¹³ | “地方” | b. | ɟy ⁵⁵ | “(战)场,场” |
| (118) a. | si ¹³ | “碎” | b. | si ⁵⁵ | “零星” |
| (119) a. | tor ¹³ | “弃” | b. | tor ⁵⁵ | “抛” |
| (120) a. | kor ¹³ | “圆” | b. | kor ⁵⁵ | “转” |
| (121) a. | ŋo ¹³ | “(脸)面” | b. | ŋo ⁵⁴ | “(刀)刃” |
| (122) a. | pen ¹³ | “靶子” | b. | phen ⁵⁵ /phaŋ ⁵¹ | “射” |
| | * | | | * | |
| (123) a. | tum ¹³ | “调和” | b. | tum ⁵¹ | “包,裹” |
| (124) a. | t ^h am ¹³ | “紧” | b. | t ^h am ⁵¹ | “抱,紧握” |
| (125) a. | t ^h im ¹³ | “沉” | b. | t ^h im ⁵⁵ | “渗” |
| (126) a. | maŋ ¹³ | “多” | b. | maŋ ⁵¹ | “众” |
| (127) a. | ɕoŋ ¹³ pa | “盆” | b. | ɕoŋ ⁵¹ | “容” |
| (128) a. | tʂaŋ ¹³ | “饱,满” | b. | tʂaŋ ⁵¹ | “肿” |
| (129) a. | ŋeɿ ¹³ | “睡,卧” | b. | ŋeɿ ²⁵¹ | “(瞌)睡” |
| | * | | | * | |
| (130) a. | k ^h ap ¹³² | “藏” | b. | k ^h ep ⁵¹ /kap ⁵¹ | “盖” |
| (131) a. | tʂa ²¹³² | “漏” | b. | tʂa ²⁵¹ | “刺穿” |
| (132) a. | ɕip ¹³² | “粉末” | b. | ɕip ⁵¹ | “细密,亲密” |
| (133) a. | ŋa ²¹³² | “口” | b. | ŋa ²⁵¹ | “嘱托,咒” |
| (134) a. | na ²¹³² | “黑” | b. | na ²⁵¹ | “狠毒,墨” |
| (135) a. | mu ²¹³² | “忧郁” | b. | mu ²⁵¹ | “昏聩” |
| (136) a. | lo ²¹³² | “返” | b. | lo ²⁵¹ | “翻” |
| (137) a. | ty ²¹³² | “结子” | b. | ty ²⁵¹ | “连接,接续” |
| (138) a. | ɕo ²¹³² | “侧” | b. | ɕo ²⁵¹ | “翼,翅” |
| (139) a. | tʂe ²¹³² | “合” | b. | tʂe ²⁵¹ | “搀合” |
| (140) a. | tɕey ²¹³² | “握” | b. | tɕey ²⁵¹ | “扭,拧” |

除高低调交替类型外,也有少量高平高降交替或低升低升降交替形成的词族。例如:ton⁵⁵“空”和 ton⁵¹“荒,破产”;ŋo¹³“(脸)面”和 ŋo²¹³²“表面”;ɲam¹³“稍微”和 ɲam¹³²“变弱”等等。

二 语义关联

当我们观察同族词的时候,既要注意它们在语音上的相似性,又要注意它们在语义上的相关性。这是组成一个词族的必要条件。语义上的关联是多种多样的,从大的方面说,既可能表现在词汇意义上,也可能表现在语法意义上。

(一) 词汇意义上的关联性

通常以一个概念为核心逐渐扩展、引申或细化,形成一个语义链,进而构成一个词族。语义的变迁伴随着语音的分化,是同族词不同于一词多义的关键所在。例如上面列举的例子中,草木缺水为 kam⁵⁵,人缺水为 kom⁵⁵,吃糌粑面儿不用水为 kam¹³。这些都与缺水的概念有关。又如:

——人面为 ŋo¹³,刀面,刀刃为 ŋo⁵⁴,墙面为 ŋo²¹³²,物面,岸边为 ŋo²¹³²,而露脸的“炫耀”则为 ŋom¹³。这些都同“表面”的概念有关。

——房顶为 t^ho²⁵¹,帽顶为 to²⁵¹,头上部,前额为 t^ho²⁵¹,上身为 t^o²⁵¹,再引申为上扬,赞扬,夸赞为 t^o²⁵¹,这些都与“上”的概念有关。

——向下为 ma¹³,低为 ma⁵⁵,低下为 men⁵⁵,地域或人的下部为 me²⁵¹,进而引申作“诬蔑”me:ra⁵⁵。这些都与“下”的概念有关。

——行走为 tɕo¹³,马的走法、步法为 tɕo²¹³²,旅客为 tɕon¹³。这些都同“行走”的概念有关。

——收合为 sum¹³,束扎为 sum⁵⁵,微笑则为 tsum¹³。这些都同“闭合”的概念有关。

——病为 na¹³,疾病为 ne²¹³²,痛苦为 nar⁵⁵,致病为 ne²¹³²,压迫为 nen⁵⁵。这些都由“病痛”概念引申而来。

——沉落为 nup¹³²,日落为 nu²¹³²,进而引申为表方向的“西”。

——吃为 sa¹³, (人的) 食物为 se²¹³², (动物) 饲料为 sen¹³。这些都同“食”的概念有关。

——口为 k^ha⁵⁴,命令为 ka⁵⁴,显然同“嘴”有关。

——近为 ne¹³,倚靠为 ne⁵⁴,进一步引申为亲戚 nen⁵⁵。

——大小为 te^he⁵⁵ te^huŋ,由此引申作兄弟 tɕen⁵⁵ tɕuŋ⁵⁵。

——分开为 $t\phi^h e^{54}$, (一) 半为 $t\phi^h e^{251}$, 分离为 je^{54} , 离间则为 jen^{55} 。这些都同“分开”概念有关。

(二) 语法意义上的关联性

语音上的变异有时同语法意义、语法类别或语法功能的差异相关联。例如：利用声母送气不送气或高低调的对立表示动词的自动与使动的差别。^①

自动	→	使动
$p^h a^{55}$ “升”		pa^{55} “使升, 提升”
$k^h o^{55}$ “转”		ko^{55} “使转”
$t\phi^h a^{251}$ “碎”		$t\phi a^{251}$ “使碎, 打碎”
$n\epsilon^{13}$ “睡”		$n\epsilon^{55}$ “使睡”
$la\eta^{13}$ “起”		$la\eta^{51}$ “使起”
$ri\eta^{13}$ “长”		$si\eta^{51}$ “使长, 弄长, 伸长”

语音上的差异有时跟不同的词类有关。特别是名动之间的转换最为常见。例如：

名词	→	动词
$t\phi^h u^{54}$ “水”		$t\phi u^{54} / t\phi y^{251}$ “舀(水)”
$j\phi^{13}$ “帷幔”		$j\phi^{55}$ “躲避”
ηa^{2132} “口”		ηa^{251} “嘱托, 咒语”
$k\epsilon^{13}$ “背”		$k\epsilon^{55}$ “背, 负, 驮”
na^{54} “鼻”		nom^{51} “嗅, 闻”
$t^h a^{251}$ “绳子”		ta^{251} “拴”
tar^{13} “丝线”		tar^{55} “穿(珠子)”
动词	→	名词
na^{13} “(生) 病”		ne^{2132} “疾病”
sa^{13} “吃”		se^{2132} “食物”
$t\phi o^{13}$ “行走”		$t\phi \emptyset^{2132}$ “步法(马)”
ma^{54} “伤口”		$m\epsilon^{251}$ “致伤”
ta^{54} “看”		$t\epsilon^{251}$ “征候”
$ts^h a^{54}$ “热”		$ts^h \epsilon^{251}$ “热度”

实词虚化是一种常见的现象。如果虚实分化, 形式稍异, 且同时并存, 则可视为一

① 这可以归为动词的形态变化, 也可视为成对的词族。